

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1966)  
**Heft:** 1505  
  
**Rubrik:** Dai centri e dalle valli

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## DAI CENTRI E DALLE VALLI

**SAGNO.** — *Omaggio a Francesco Chiesa.* — Il decano degli scrittori ticinesi, Francesco Chiesa, ha compiuto il 5 luglio i 95 anni. Chiesa, malgrado la non più giovane età continua ad interessarsi alle vicende culturali di tutto il nostro Paese. Lo si vede spesso a conferenze stampa nelle quali sono trattati argomenti di cultura. *Al grande scrittore ticinese giungano anche i più fervidi auguri della famiglia ticinese di Londra e della colonia svizzera in Gran Bretagna.*

**BELLINZONA.** — *I nuovi Giudici d'Appello.* — Si è svolta venerdì, 1° luglio, nella sala del Consiglio di Stato, la cerimonia di proclamazione dei nuovi 5 Giudici del Tribunale d'Appello, avv. Giordano Beati, dott. Dante Cheda, avv. Vittorio Torriani, avv. Franco Ferrari e dott. Libero Barboni. Ha deferito il giuramento ai neo-eletti il Consigliere di Stato on. Argante Righetti. Ha prestato solenne promessa anche l'avv. Benito Bernasconi, magistrato dei minorenni. Alla cerimonia erano presenti anche i Consiglieri di Stato Arturo Lafranchi e Angelo Pellegrini.

— *La revisione totale della Costituzione ticinese.* — In occasione dell'assemblea annuale ordinaria, sabato 18 giugno scorso, dell'ordine degli Avvocati che aveva luogo nell'aula del Consiglio Comunale alla presenza di oltre 50 professionisti l'avv. Pino Bernasconi ha tenuto una relazione sul tema "La revisione totale formale della Costituzione". Il relatore, dopo un succinto richiamo di storia di diritto costituzionale ticinese, ha trattenuto l'attento e qualificato uditorio, presieduto dal Presidente dell'Ordine, avv. Ferruccio Pelli, intorno alla genesi della progettata revisione che prende vita dalla mozione presentata in Gran Consiglio il 26 giugno 1962, per cura degli esponenti dei gruppi parlamentari on.li Olgiati, Agostinetti, Benito Bernasconi, Lafranchi, Paride Pelli, Ongaro. Il Consiglio di Stato nominava una Commissione di periti incaricati di elaborare un "testo unico coordinato" o se invece convenisse procedere ad una "revisione formale totale della Costituzione". La Commissione dei periti decideva all'unanimità per la seconda soluzione e, sempre all'unanimità, è stato preparato il progetto definitivo ora affidato all'esame della Commissione legislativa del Gran Consiglio.

**LOCARNO.** — *Nuova linfa per la scuola ticinese.* — 91 nuovi docenti di scuola elementare e 24 maestre d'asilo sono stati consegnati lunedì, 27 giugno al Paese dal direttore della Magistrale, prof. Carlo Speziali, al termine di una bella e significativa cerimonia di chiusura organizzata nella Sala della Società Elettrica Sopracenerina, appena sufficiente, malgrado la sua capienza, di accogliere i diplomati ed il numeroso pubblico accorso (con le Autorità capeggiate dall'on. Bixio Celio) da ogni parte del Cantone.

**LOSANNA.** — *L'Assemblea della "Pro Ticino".* — L'assemblea annuale dei delegati della associazione Pro Ticino domenica, 12 giugno, ha accolto all'unanimità ed ha deciso l'inoltro al Consiglio Federale del seguente Ordine del Giorno: "L'Assemblea dei Delegati della Società patriottica Pro Ticino, riunita a Losanna il 12 giugno 1966: preso atto della situazione inerente al progetto di costruzione di una galleria stradale sotto il San

Gottardo, fa voti, affinché l'opera progettata, di carattere eminentemente nazionale e vitale per l'economia ticinese, venga realizzata con la massima sollecitudine, e appoggia con fermezza l'azione intrapresa dalle Autorità ticinesi affinché l'idea di finanziare l'opera attraverso l'introduzione di pedaggi venga abbandonata. Ciò facendo è persuasa di fornire un contributo positivo a favore di un problema che interessa tutta la Nazione, evitando un grave torto morale e materiale nei confronti della terza stirpe."

**BALERNA.** — *Il Convegno bandistico ticinese.* — Domenica, 3 luglio, una calda e luminosa giornata di piena estate, Balerna raggiante e pavesata a festa ha accolto felice i 19 corpi musicali cantonali ed i quasi 900 esecutori che li componevano. Già alle 7 la Filarmonica del Borgo è passata sul corso principale e con briose marcette ha dato il "là" alla folcloristica e popolare manifestazione.

**VALLE MAGGIA.** — La SA Officine Idroelettriche della Maggia (OFIMA) ha iniziato nella primavera del 1963 i lavori di ampliamento dei suoi impianti, in particolare la costruzione di una centrale di produzione e di pompaggio a Robiei, nell'alta Vallemaggia (potenza installata; turbine 160 MW/pompe 150 MW) e della Centrale Bavona (potenza installata 140 MW) che utilizzano le acque accumulate nei bacini stagionali del Cavagnoli e del Naret, nonché quelle delle adduzioni provenienti dalla zona del Gries, nell'alto Vallese e dalla Val Bedretto. La produzione totale in un anno medio, una volta terminati i lavori di ampliamento sarà di circa 1230 Mio kWh, di cui circa 703 Mio kWh nel semestre invernale, pari al 57% della produzione totale e circa 528 Mio kWh nel semestre estivo, pari al 43%. Il costo medio si aggirerà sui 3.5 cts/kWh. Se si tien conto della notevole potenza totale delle turbine (560 Mio kWh) e dell'ulteriore potenza delle pompe (175 Mio kWh) gli impianti dell'OFIMA possono essere annoverati fra quelli più economici della Svizzera. Martedì, 28 giugno, dopo 3 anni di lavoro, è stato messo in esercizio l'impianto della Bavona.

**AIROLO.** — *Sorpasso spericolato.* Lunedì, 4 luglio, poco dopo le 15, tra Airolo e Piotta, si è verificato un grave incidente della circolazione che ha causato il ferimento di 5 persone. Saliva in quel momento, regolarmente alla propria destra una Austin-Cambridge, targata NW 1131, guidata dal sig. Hubert Kuhn, che con la consorte tornava dalle vacanze in Italia. Giunto in una curva circa 500 m. a sud della galleria di Stalvedro si trovava davanti, improvvisamente, una Morris targata GB 664 TKX che stava sorpassando un furgone. Lo svizzero bloccava il proprio veicolo ma uguale manovra non riusciva all'inglese. Lo scontro frontale è stato inevitabile e violento. I 2 guidatori riportavano ferite al viso e al petto. Un bambino di 4 anni (dei 3 che si trovavano sulla Morris) risultava il più grave, come pure gravi apparivano le ferite riportate dalla moglie del Kuhn. In modo leggero si feriva pure la moglie del Garner. Subito giungevano sul posto gli agenti del TCS e della polizia cantonale. Con l'autolettiga dei samaritani di Airolo si provvedeva al trasporto dei feriti all'ospedale di S. Croce in Faido. Il traffico è rimasto bloccato per circa mezz'ora.

*Poncione di Vespero.*